

HORIZONTES



DEL BIBLIOTECARIO

PERIÓDICO BIMESTRAL DE LA BIBLIOTECA MÉDICA NACIONAL

04

NOVIEMBRE-DICIEMBRE 2014

«...cuando hay interés se puede llegar a las metas que nos proponemos.»

Lic. Sol María López Lezcano

Directora de la Biblioteca del

Instituto Nacional de Oncología y Radiobiología (INOR)

ENTREVISTA

PÁG. 2



La construcción de una Biblioteca Nacional Digital Cubana (BNDC)

PROYECTOS | PÁG. 9



En el tronco de un árbol... Una Biblioteca

INNOVACIÓN | PÁG. 12

¿Quién y cuántos? para CUBim es fácil

TECNOLOGÍA | PÁG. 10



«...cuando hay interés se puede llegar a las metas que nos proponemos.»

Lic. Sol María López Lezcano, una mujer que sabe dirigir.



¿Cómo llega al mundo de la información?

- ▶ Después de 39 años en la actividad resulta agradable recordar como llegue al mundo de la información.

Me gradué en la Escuela Normal de La Habana en el año 1960, debido a mi inclinación por la lectura y el deseo de transmitir conocimientos. Durante 15 años impartí clases, en La Habana y el interior del país, alfabeticé. Siempre en mis clases me motivaba el deseo de enseñar y a su vez informar y actualizar a los alumnos sobre la temática que estuviera impartiendo.

Mi necesidad de búsqueda de informaciones y de la utilización de los diversos recursos informativos se pudo concretar cuando en el año 1975 comienzo a trabajar en CNICM. Allí tuve la oportunidad de comenzar como Técnico de Bibliotecología en el Dpto. de Servicios de Información, bajo la dirección del Dr. Isidro Fernández. Fue una ardua tarea, la cual se encaminó en incrementar servicios y productos informativos.

Ya al frente de este Dpto. que abarcaba biblioteca, Procesamiento de la documentación (investigación bibliográfica, indización, catálogo colectivo), traducciones y medios audiovisuales, se fueron materializando los esfuerzos por ampliar los servicios; como fue la creación de Servicios Especiales que brindaba entre otras la Información a Dirigente e Información Cablegráfica. Al abrir estos dos frentes se cumplían mis sueños de

«...me motivaba el deseo de enseñar y a su vez informar...»



Lic. Sol María en el fondo documental de la biblioteca del INOR

trasmitir información oportuna a los usuarios a diferentes niveles y acorde con sus necesidades informativas.

Al adentrarme en el mundo de la información, sabía que mi interés por esta profesión conllevaba a una mayor preparación, lo que repercutiría sin lugar a duda en brindar un servicio de excelencia para nuestros usuarios. Por lo cual me gradué de la Licenciatura en Información Científico-técnica y Bibliotecología en la Universidad de la Habana. Recibí cursos en el IDICT, en la Universidad de La Habana, en el VINIMI en Moscú, en BI-REME Brasil, y el curso para la implementación de la base de datos LILACs en el CENIDS en México. Logrando utilizar esta preparación y actualización para garantizar el objetivo que debe tener todo bibliotecario, que es brindar la mejor información.

¿Qué cargos ha ocupado anterior y actualmente?

- ▶ Me desempeñe como Jefe de Dpto. de Servicios de Información del CNICM desde 1975 hasta 1986. Debemos recordar que no teníamos ninguna de las tecnologías actuales, pero eso no impidió que creáramos servicios y productos Informativos, con un equipo de trabajadores y técnicos con muchos deseos de trabajar. Recuerdo la Información Señal Roja (países del Este) e Información azul (de otros países de Europa, Estados Unidos y América Latina), Información Cablegráfica, "Paquete Informativo", Primer Catálogo Colectivo impreso.

Coordinadora de REPIDISCA (Red Panamericana de

«...no teníamos ninguna de las tecnologías actuales, pero eso no impidió que creáramos servicios y productos informativos...»

Información en Salud Ambiental CEPIS) desde sus inicios hasta 1986.

Responsable del Subcentro LACRIP en Cuba (Programa sobre el cáncer) hasta el año 1986.

A partir de 1987, paso a trabajar en el Instituto Nacional de Oncología y Radiobiología, como responsable de la Biblioteca al llamado del Profesor Zoilo Marinello Vidaurreta quien era director del INOR y persona interesada en el desarrollo de la información científica-técnica por lo que quería una biblioteca de excelencia en el Instituto. Comenzamos de inmediato con la idea de convertir la biblioteca del INOR en el Centro de Referencia de la Oncología en el país. Fue para transformarla en Centro Nacional de Información en Oncología que nos vimos inmersos en un grupo importante de cambios. Como primera tarea, organizamos y perfeccionamos los servicios tradicionales de la biblioteca del INOR y posteriormente creamos un grupo de servicios informativos: Boletín de Información en Oncología, Información Especial y Últimos Documentos Recibidos. Ya en otra etapa se estableció la Red de Información de Oncología a través de la cual establecimos una relación entre las bibliotecas de los Hospitales de Oncología y los servicios de oncopediatria, visitamos las instituciones y se establecieron las vías de intercambio de información lo que pudo llevarse a cabo ya que para ese momento contábamos con las TICs.

Desde entonces ha sido nuestro objetivo aunar esfuerzos para lograr un Centro de referencia de la oncología en el país.

No pudiendo separar el perfil de la información con el de la pedagogía, me he sentido muy realizada al impartir cursos y conferencias a bibliotecarias de la red. También en Universidades de la República del Ecuador, Venezuela y México. Posteriormente cuando se inició la carrera de Gestión en Información en Salud (GIS) me incorporé como Profesora en la Facultad del Hospital Docente "Comandante Manuel Fajardo"; logrando así vincular mis dos especialidades.

¿Se considera una mujer estricta y exigente?

- ▶ Me considero estricta y exigente sobre todo conmigo, no solo en el orden profesional y laboral, también en los aspectos morales y éticos manteniendo una conducta social basada en valores y principios como la justicia y la honestidad en los que fui formada.

Como profesional me exijo diariamente mantener una actitud responsable en todo lo relacionado con la disciplina laboral, asistencia, puntualidad, cuidado de los recursos asignados, buen trato y superación desde el punto de vista técnico, lo que nos ha permitido brindar un servicio de excelencia a nuestros usuarios que es la actividad fundamental de nuestro departamento.

Contamos en nuestro departamento con jóvenes, a los cuales les exigimos la misma conducta y lo hacemos basado en

« Me considero estricta y exigente sobre todo conmigo, no solo en el orden profesional y laboral, también en los aspectos morales y éticos...»

nuestro ejemplo y discusiones proactivas, esto ha permitido mostrar avances no solo en la disciplina laboral y resultados de trabajo, sino también en el rescate de los valores. Sin dejar de exigir hemos sido, flexibles y receptivos ante cualquier situación de nuestros compañeros.

¿Qué aportes e innovaciones ha tenido en su trayectoria laboral?

- Comparto estas experiencias porque no se puede ignorar la historia, aquellos servicios y bibliotecas tradicionales marcó una etapa importante y crucial para el posterior desarrollo de la información y sobre todo para dar a conocer a los nuevos trabajadores de la información que cuando hay interés se puede llegar o al menos acercarse a las metas que nos proponemos.

En el CNICM iniciamos servicios a los que llamamos "Servicios Especiales" y que pueden considerarse innovaciones ya que no se realizaban con anterioridad y tuvieron una buena aceptación por parte de los usuarios que la recibían:

- Información a Dirigentes, era la Diseminación Selectiva de la Información a Ministro y Viceministro.

- Información Cablegráfica eran cables de diferentes agencias como Prensa Latina y diariamente previa selección de acuerdo los intereses se hacían llegar a nuestros dirigentes del nivel central o de alguna institución.

- Información Señal (Roja y Azul) con un sistema de abonados a dicho producto.

Como aporte podemos mencionar la creación del Primer "Paquete Informativo" con información sobre el Dengue" no solo con las referencias bibliográficas sino también con la fotocopia de cada uno de los artículos obtenidos.

Otra innovación fue el Catálogo Colectivo impreso para todos los centros provinciales, y la Red Nacional.

Como bonita iniciativa recuerdo la exposición INFOBIO-MED realizada con el apoyo del Instituto del Libro, de la cual fuimos responsables junto con la Dra. Mirtha Jones y el Dr. Vicente Osorio director del CNICM, en ese momento.

En el INOR creamos productos de información de valor agregado y comenzamos con el Boletín de Información de Oncología, Información especial, los que hacemos llegar a la Red de oncología, jefes de grupos de oncología, oncólogos de la Habana con un contenido de acuerdo al nivel, desde la atención primaria, secundaria y terciaria. También iniciamos la DSI para un grupo de usuarios no solo del instituto sino de las provincias, este servicio se ha extendido a profesionales que cumplen misión en Venezuela, Argelia entre otros.

En el año 1993 creamos el blog de la Biblioteca del Oncológico, que hasta hoy se mantiene.

Apoyando la idea de que el médico y todo el profesional de la salud no solo debe saber de medicina, hemos vinculado la medicina con la cultura, realizando varias exposiciones de libros,

« Comparto estas experiencias porque no se puede ignorar la historia, aquellos servicios y bibliotecas tradicionales fue una etapa importante y crucial...»

exposiciones de pintura, de historia del libro con incunables y otras en el INOR con muy buena acogida.

Desde el año 1994 creamos el curso "La Información Científica, herramienta necesaria en todo proceso creativo" el cual se imparte para residentes y especialistas con el objetivo de que sepan utilizar las tecnologías y recursos de la información que cambian constantemente.

¿Ha contribuido su perfil laboral a la formación laboral de sus hijos?

- ▶ Pues claro que mi perfil laboral ha influenciado en la formación de mis hijos, ya que mis deseos y necesidad de estudiar constantes los motivaron e impulsó a desarrollarse por ese mismo camino. Mis tres hijos son universitarios y se desenvuelven como docentes e investigadores.

En la esfera técnica, la actividad que realizo ha sido indispensable para sus estudios tanto en el comienzo y desarrollo de sus carreras, como en el desarrollo actual de sus actividades profesionales. En una primera etapa los ayudé con técnicas sencillas pero complementarias como búsquedas bibliográficas, acotar bibliografías, etc. Hoy ya incorporaron esos y otros conocimientos más complejos de la tecnología de la información, que utilizan de forma cotidiana en su trabajo y que les ha sido de gran utilidad en la realización de diplomados, maestrías y doctorado ■

Entrevista realizada por: MSc. Maria del Carmen González Rivero
Jefa del Dpto. Servicios Bibliotecarios | BMN

« ... el médico y todo el profesional de la salud no solo debe saber de medicina, hemos vinculado la medicina con la cultura...»

Historia, café y documentos compartidos con el Dr. Gregorio Delgado García



Cuba cuenta en el año 2014 con su historiador de la Salud Pública, el Dr. Gregorio Delgado García, natural de la primera Habana, allá por el sur de la actual capital de Cuba.

Este hombre de andar despacio y con más de 7 nombres, pero que muchos lo llaman Delgado, visitó la Biblioteca Médica Nacional el lunes 3 de noviembre del 2014.

Su trabajo como investigador lo realiza en la casona de la Calzada de El Cerro, en La Habana, donde radica actualmente la Oficina del Historiador de Salud Pública. Allí trabaja voluntariamente para poder editar los números de los Cuadernos de Historia de la Salud Pública. De su fructífera obra no puede dejar de destacarse su monografía *La doctrina Finlaísta*, con la que obtuvo el Premio de la Academia de Ciencias de Cuba del año 1981, aunque de la obra que dice sentirse más orgulloso es la *Historia de la enseñanza superior de la medicina en Cuba de 1726 a 1900*. Es además autor de 19 libros, 13 folletos y más de 250 artículos y ensayos. En 1997 recibió el Premio Nacional de Salud Pública, en la modalidad de libro.

Además, es el Vicepresidente de las Sociedades Cubanas de Historia de la Medicina y de Historia de la Ciencia y la Tecnología. Es miembro de las Sociedades de Historia de la Medicina de Bulgaria, Bolivia, Estados Unidos, entre otras. Es profesor invitado del Departamento de Historia y Filosofía de la Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Tener un invitado de esta talla en su casa, hace que el anfitrión dedique todo su tiempo a compartir, intercambiar, conocer, preguntar, descubrir, como sucedió al contar del

historiador de su viaje por el mundo árabe, y su inseparable curiosidad que lo llevo a conocer la tumba de Adán y Eva, y contar historias que ni los nativos conocían.

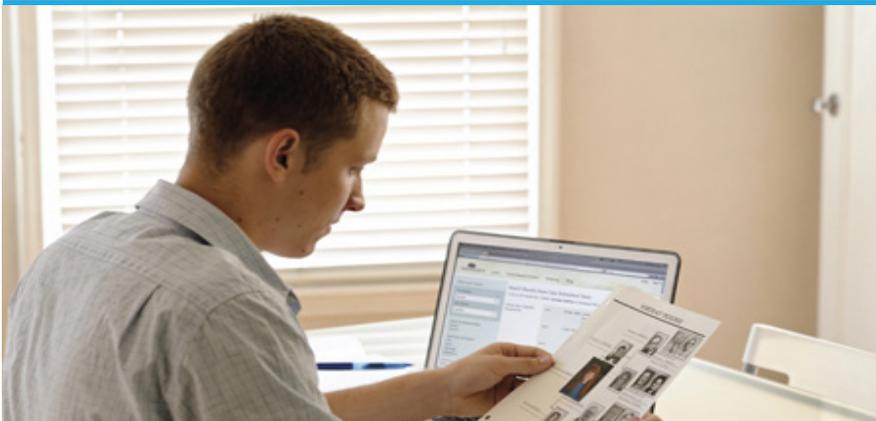
Luego de varias tazas de café, que tanto le gusta, el ambiente de trabajo hizo que el equipo de Digitalización de la BMN, le mostrara los avances en el rescate del Patrimonio Bibliográfico médico cubano, iniciado con la *Revista Cubana de Pediatría* a partir de 1960-1994. El encuentro marcó un día importante en el calendario de la BMN porque ofreció oportunidades de crecimiento histórico y científico, con los documentos que aportará el historiador, que a su vez podrá estar a disposición de los profesionales de salud, los estudiantes de medicina, y otros especialistas que así lo necesiten ■

Redacción: MSc. Maria del Carmen González Rivero
Jefa del Dpto. Servicios Bibliotecarios | BMN



Además el historiador se mostró interesado en trabajar juntos en la digitalización de algunos documentos patrimoniales que solo él conserva, como son los Cuadernos de Historia de la Salud Pública Cubana, en años que no se encuentran en el fondo documental de la BMN, y que completaría la colección que ya se posee.

Declaración de Lyon sobre el Acceso a la Información y Desarrollo



En el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información - 80ª Conferencia General de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios e Instituciones (IFLA), que tuvo lugar el pasado 18 de agosto de 2014 en la ciudad francesa de Lyon, fue publicada la **Declaración de Lyon** sobre el Acceso a la Información y el Desarrollo, que hace un llamado a los Estados Miembros de las Naciones Unidas a que reconozcan que el acceso a la información y las habilidades para utilizarla eficazmente, son obligatorios para el desarrollo sostenible; y que garanticen su reconocimiento en la agenda de desarrollo posterior al 2015 mediante:

- a. La aceptación del derecho de las personas a acceder a la información y a los datos, respetando el derecho a la privacidad individual.
- b. El reconocimiento del importante papel de las autoridades locales, los intermediarios de la información y la infraestructura como, por ejemplo, las TICs y un Internet abierto como medio de ejecución.
- c. La adopción de políticas, normas y leyes para garantizar la financiación, integridad, preservación y difusión de información continuada de los gobiernos y el acceso de la gente.
- d. El desarrollo de objetivos e indicadores que permitan medir el impacto del acceso a la información y a los datos e informes sobre los progresos realizados cada año en los objetivos en un informe sobre el Desarrollo y el Acceso a la Información (DA2I).

Hasta el momento, más de 380 instituciones y asociaciones de todo el mundo ya han firmado la Declaración. Las cuales incluyen, no solo bibliotecas sino también, agencias de desarrollo, organizaciones de medios de comunicación y educación, entre otros. Recientemente, el Ejecutivo Nacional de la Sociedad Cubana de Ciencias de la Información (SOCICT), ha anunciado su adhesión a la Declaración. También lo ha hecho el Sistema Provincial de Información en Ciencias de la Salud en Cienfuegos y la Dirección del Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas en Cienfuegos ■

Hasta el momento, más de 380 instituciones y asociaciones de todo el mundo ya han firmado la Declaración.

**IFLA
2014
LYON**

Congreso Mundial de Bibliotecas e Información - 80ª Conferencia General de IFLA 2014

Redacción: Lic. Karina Reyes Serrano

Consultora especializada en Gestión Documental y de la Información. Barcelona, España

¿Quién y cuántos? para CUBim es fácil

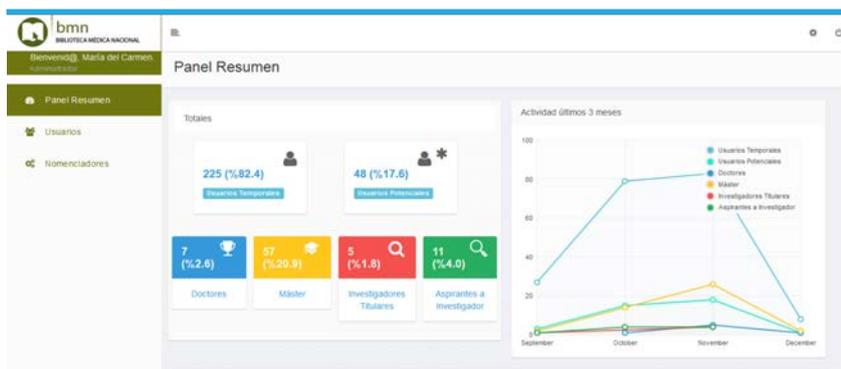


Para acceder a los servicios que ofrece la Biblioteca Medica Nacional (BMN), es imprescindible tener el carné de usuario.

Desde el mes de octubre del 2014 se trabaja con la Base de Datos CUBim para la gestión de información del Referencista de la BMN. Dicha base ha sido creada a partir de la necesidad de organizar, recopilar y recuperar datos de nuestros usuarios que facilitan los procesos indispensables en los servicios bibliotecarios de dicha biblioteca. La programación, diseño y puesta en fase Beta ha estado a cargo del Licenciado en Ciencias Informáticas Osmany Torres Leyva y la Referencista Licenciada en Gestión de Información en Salud (GIS) Ana Liz García Meriño, líder intelectual del proyecto.

De esta forma la BMN encamina sus servicios por vías automatizadas para la fiabilidad, rapidez y seguridad de la información que debe recibir tanto el usuario como el bibliotecario ■

Redacción: MSc. Maria del Carmen González Rivero
Jefa del Dpto. Servicios Bibliotecarios | BMN



Interfaz de la Base de Datos CUBim

...usuarios de la BMN, están en CUBim y tienen Carné.

Permanente

____ Número consecutivo

Nombre y apellidos: _____

Categoría: _____ No.CI: _____

Centro trabajo o estudio: _____ telef: _____

Fecha expedición: _____ Fecha vencimiento: _____

Requisitos

1. El carné es personal e intransferible.
2. El usuario queda comprometido a cumplir con el reglamento.
3. Tiene acceso a todos los servicios previa presentación del carné.
4. En caso de medida disciplinaria el carné será retirado.
5. Debe actualizarse cada ____ años.

Firma y Cuño (BMN)

Carné Usuario Permanente

Temporal

____ Número consecutivo

Nombre y apellidos: _____

Categoría: _____ No.CI: _____

Centro trabajo o estudio: _____ telef: _____

Fecha expedición: _____ Fecha vencimiento: _____

Requisitos

1. El carné es personal e intransferible.
2. El usuario queda comprometido a cumplir con el reglamento.
3. Tiene acceso a todos los servicios previa presentación del carné.
4. En caso de medida disciplinaria el carné será retirado.
5. Debe actualizarse cada ____ años.

Firma y Cuño (BMN)

Carné Usuario Temporal

Capacitación para dirigir **MEJOR**



El II Encuentro de Directores de Centros Provinciales de Información de Ciencias Médicas (CPICM) correspondiente al año 2014, se desarrolló en la Universidad de Ciencias Médicas de Villa Clara. Las jornadas de trabajo, que se extendió hasta el 21 de noviembre, se efectuó en el contexto del 45 Aniversario del Centro Provincial de Información de Ciencias Médicas de Villa Clara y del 22 Aniversario de la red Infomed.

En el evento se abordaron temas priorizados como lo expuesto por la Dr.C Ma.Mercedes Fernández y su ardua labor por la capacitación constante del profesional de la información, que desde sus competencias logre desarrollar habilidades y destrezas en los usuarios que consumen la información en ciencias de la salud; la revista Archivo Médico de Camagüey (AMC), fundada en el año 1997 próxima a cumplir 18 años fue recordada por el Dr. Boris Suárez Soris, entre otros temas como el presentado por Las Tunas con la Aplicación Web para la Gestión Estadística de la Red Provincial de Bibliotecas Médicas; el trabajo en equipo, experiencias en la provincia Guantánamo una mirada de la Integración del trabajo del CPICM a las redes sociales, Repositorios Digitales y los puntos de vista del MsC. Edwar Parra Linares que muestra los avances en Cuba con el Registry of Open Access Repositories (ROAR), donde Cuba está representada con tres repositorios: SciELO Cuba (registrado en el año 1993), el repositorio de Legislación de Salud en Cuba (registrada en 2010), y el repositorio de Tesis de Doctorado en Ciencias Biomédicas y de la Salud (registrada en 2010) y la necesidad de implementar un repositorio institucional con accesibilidad a texto completo de las tesis de maestría y especialidades de autores de la localidad en el CPICM Sancti Spiritus idea defendida por MsC. Carmen Sánchez Sánchez y el Ing. Yunior Águila Oria. La Biblioteca Médica Nacional, representada por la MSc. Ileana Almenteros, expuso los logros alcanzados en los servicios y productos de la institución que dirige ■

... presentación
de las líneas
estratégicas de
trabajo de los
CPICM para
el año 2015.

En el tronco de un árbol... una Biblioteca



...La innovación y el ingenio logran que un proyecto pequeño genere un gran impacto.

¿Cómo mezclar ecología y fomento de la lectura en un solo objeto?

En Berlín existe una pequeña biblioteca ecológica callejera formada por troncos caídos, en los cuales se cavaron espacios donde las personas colocan los libros que desean compartir con otros. Los lectores se acercan, toman un libro, lo leen y luego lo regresan o colocan otro en su lugar. Con esta acción se fomenta la lectura y los lazos comunitarios.

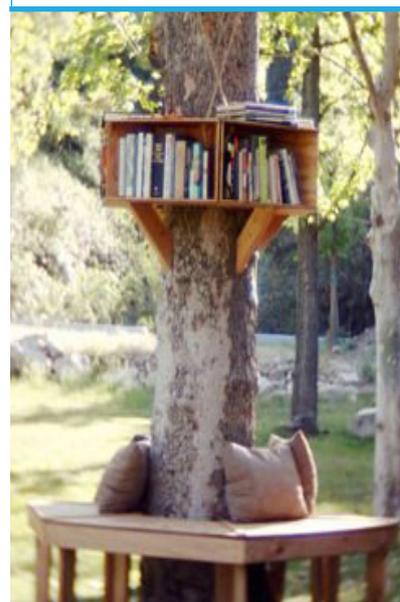
La innovación y el ingenio logran que un proyecto pequeño genere un gran impacto. El éxito de la biblioteca ecológica se basa en la originalidad de su diseño.

Estas bibliotecas no sólo son perfectas para hacer amigos y para fomentar el hábito de lectura, sino que también animan a la lectura al aire libre, disfrutando de la naturaleza y reutilizando un libro sin colaborar en la tala de árboles.

Estas pequeñas bibliotecas gratuitas son un auténtico fenómeno, que aspira a extenderse por todo el mundo.

Esperemos que iniciativas como esta lleguen pronto a nuestra región ■

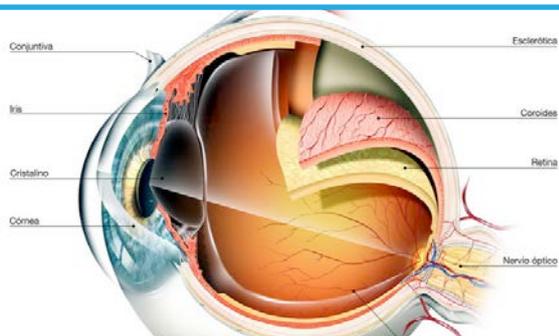
¿te imaginas lo que la creatividad puede hacer por tu biblioteca?



Ejemplos de Biblioteca ecológica

SEGURIDAD Y SALUD

El sorprendente diseño del ojo humano



El operador de la computadora o equipo que posea la pantalla luminiscente (LVD) debe someterse cada 2 años a un chequeo médico oftalmológico utilizando los cristales recomendados si fuesen necesarios.

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha declarado a la fatiga visual dentro del grupo de enfermedades laborales. De las consultas oftalmológicas muchas inciden en los operadores de computadoras al utilizar las pantallas de visualización de datos (PVD). Desde 1966 la Ergo oftalmología había surgido y esta se intensificó a partir del surgimiento de la Primera generación de computadoras entre los años 1951-1958

y así sucesivamente en su desarrollo hasta la fecha.

Recomendaciones permanentes:

Debe garantizarse una óptima iluminación en el área de trabajo, el operador de la computadora debe descansar sus ojos durante 10 minutos cada 2 horas de trabajo, no debe trabajar su equipo con la luz apagada en su área o habitación, debe minimizar el brillo de la pantalla luminiscente, utilizando los botones para el contraste. La distancia entre los ojos y la pantalla deberá mantenerse entre 60 a 80 cms en su puesto de trabajo. Debe evitar la fatiga visual y el ojo seco acudiendo oportunamente a su oftalmólogo ■

Rodolfo Fernández Piferrer
Esp. Seguridad y Salud del Trabajo
Investigador e Historiador

Lic. Katia Lora Domínguez.
Esp. Bibliotecología
Inst. Cubano de Oftalmología. RPF.

El ojo humano procesa cerca del 80% de la información recibida del mundo exterior. Los ojos pueden controlar 500,000 mensajes simultáneamente.

CULTURA

Aumenta el tesoro de la BNJM

El pasado 17 de octubre del 2014, el prestigioso físico, filósofo, epistemólogo y humanista argentino Mario Bunge donó a la Biblioteca Nacional de Cuba "José Martí" (BNJM) interesantes títulos que enriquecerán el conjunto de obras existentes de este importante autor en la magna institución cubana.

A continuación listamos los títulos donados para mayor información a todos aquellos interesados en su obra:

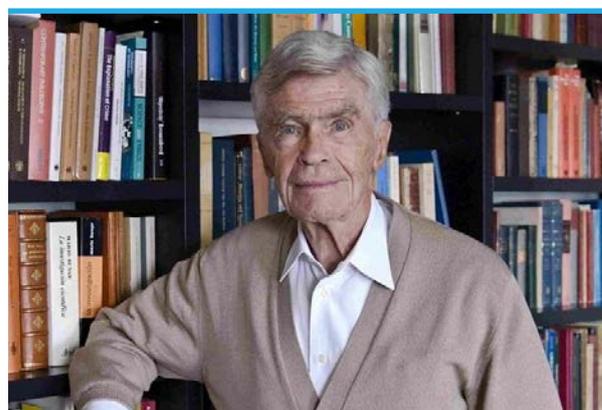
-*Las Pseudociencias ¡vaya timo!* Pamplona: Editorial Laetoli, 2010.

-*El problema mente-cerebro un enfoque psicológico*, 2011

-*Filosofía para médicos*. Barcelona, 2012.

-*Materialismo y Ciencia*, 2013.

-*La Ciencia, su método y su filosofía*, 2013 ■



Mario Bunge



Portadas de los libros donados

DEPORTES

Mens sana in corpore sano

Porque a veces nos basta recordar un par de frases y alguna imagen para darnos cuenta de la necesidad del equilibrio entre nuestro bienestar físico y el bienestar cultural.

Mens sana in corpore sanō es una cita latina que proviene de las Sátiras de Juvenal. La cita completa es *Orandum est ut sit mens sana in corpore sanō* (Sátira X, 356). Nació en la civilización de la Grecia Clásica, pues eran los únicos que realizaban los ideales que esta implica. Ninguna otra civilización de la época se aplicó con tanta devoción a la práctica del deporte y lo interiorizó de un modo tan profundo, impregnando su cultura, su arte,



su vida diaria, e incluso su religiosidad y su política.

Su sentido original es el de la necesidad de orar para disponer de un espíritu equilibrado en un cuerpo equilibrado; no es, por tanto, el mismo sentido con el que hoy en día se utiliza: “*mente sana en un cuerpo sano*”.

“*Todo el mundo me dice que tengo que hacer ejercicio. Que es bueno para mi salud. Pero nunca he escuchado a nadie que le diga a un deportista: tienes que leer.*” José Saramago, Premio Nobel de Literatura ■

Redacción: Lic. Felicidad Campal García

Profesora Asociada en la Facultad de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca. España



HUMOR



CONSEJO EDITORIAL: Presidente: MSc. Ileana Armenteros Vera | Editora en Jefe: MSc. María del Carmen González Rivero | Consejo Editorial Consultivo: Lic. Sonia Santana Arroyo / Lic. Ana Liz García Meriño / Lic. Felicidad Campal García | Diseño: Tec. Cristina González Pagés | Perfil de diseño: Pablo Montes de Oca Gutiérrez **SITIOS RELACIONADOS:** Biblioteca Médica Nacional de CUBA (www.bmns.sld.cu) | Infomed (www.sld.cu) | Biblioteca Virtual en Salud de CUBA (www.bvs.sld.cu) | SaludVida (www.saludvida.sld.cu)